

1 什么是摘要?

“以提供文献内容梗概为目的,不加评论和补充解释,简明、确切地记叙文献重要内容的短文”。好的英文摘要对于增加期刊和论文的被检索和引用机会、吸引读者、扩大影响起着不可忽视的作用。

2 摘要的分类:

2.1 报道性摘要(informative abstract): 也常称作信息性摘要或资料性摘要,其特点是全面、简要地概括论文的目的、方法、主要数据和结论。通常,这种摘要可以部分地取代阅读全文。

2.2 指示性摘要(indicative abstract): 一般只用二、三句话概括论文的主题,而不涉及论据和结论,多用于综述、会议报告等。

2.3 报道-指示性摘要(informative indicative abstract): 以报道性摘要的形式表述论文中信息价值较高的部分,以指示性摘要的形式表述其余部分。

3 摘要的基本结构和内容

摘要 4 要义:

目的: 研究工作的前提、目的和任务,所涉及的主题范围;

方法: 所用的理论、条件、材料、手段、装备、程序等;

结果: 观察、实验的结果,数据,得到的效果、性能等;

结论或讨论: 结果的分析、比较、评价、应用,提出的问题,今后的课题,假设,启发,建议,预测等。

4 摘要的写作的时态

摘要写作时采用的时态应视情况而定,力求表达自然、妥当,以下试结合 SCI 的 2000-2010 年发表的高被引论文的摘要举例说明。

4.1 介绍背景资料时,如果句子的内容为不受时间影响的普遍事实,应使用现在时;如果

句子的内容是对某种研究趋势的概述，则使用完成时，如：

Recent research **reveals** the cellular and molecular basis of Treg development and function and implicates dysregulation of Tregs in immunological disease. [Cell, 2008,133: 775-78
7.被引频次: 320]

Mitochondrial DNA (mtDNA) has been the workhorse of research in phylogeography for almost two decades. However, concerns with basing evolutionary interpretations on mtDNA results alone **have been voiced** since the inception of such studies. [Mol Ecol, 2008, 17: 2107-2121.被引频次: 96]

4.2 在叙述研究目的或主要研究活动时，如果采用“论文导向”，多使用现在时

(This paper presents...); 如果采用“研究导向”，则使用过去时(如: This study investigated...), 例如：

This paper **discusses** the problem of identifying differentially expressed groups of genes from a microarray experiment. [Ann Appl Stat, 2007,1: 107-129.被引频次:76]

We **detected** at least six previously unknown loci with robust evidence for association, including... [Nat Genet, 2008, 40: 638-645. 被引频次: 405]

4.3 概述实验程序、方法和主要结果时，通常用现在时，例如：

Our results **illustrate** the value of large discovery and follow-up samples for gaining further insights into the inherited basis of T2D. [Nat Genet, 2008, 40: 638- 645 被 引 频 次: 405]

Here we **describe** the structure and gene content of the highly polymorphic similar to 520-megabase genome of the Florida lancelet Branchiostoma floridae, and **analyse** it in the context of chordate evolution. [Nature, 2008, 453: 1064. 被引频次 202]

4.4 叙述结论或建议时，可使用现在时、臆测动词或 may, should, could 等助动词，例如：

In this Review, we describe the basic mechanisms used by T-Reg cells to mediate suppression and discuss whether one or many of these mechanisms are likely to be crucial for T-Reg- cell function. In addition, we propose the hypothesis that effector T cells **may not** be ‘innocent’ parties in this suppressive process and **might** in fact

potentiate T-Reg- cell function. [Nat Rev Immunol, 2008, 8: 523- -532.被引频次: 200]

5 摘要写作的人称和语态

有相当数量的作者和审稿人认为,科技论文的撰写应使用第三人称、过去时和被动语态,调查表明[Editorial, 2001],科技论文中被动语态的使用在 1920- 1970 年曾经比较流行,但由于主动语态的表达更为准确,且更易阅读,因而目前大多数期刊都提倡使用主动语态。基于英语语言特征的一些研究也表明[黄大网等, 2008; 郭世凤, 2008; 陆元雯, 2009; 赵娟等, 2009],国际性专业期刊中第一人称和主动语态的使用十分普遍。

为简洁、清楚地表达研究成果,在论文摘要的撰写中不应刻意回避第一人称和主动语态。

以上内容节选自《英语科技论文撰写与投稿》(第二版),任胜利编著。